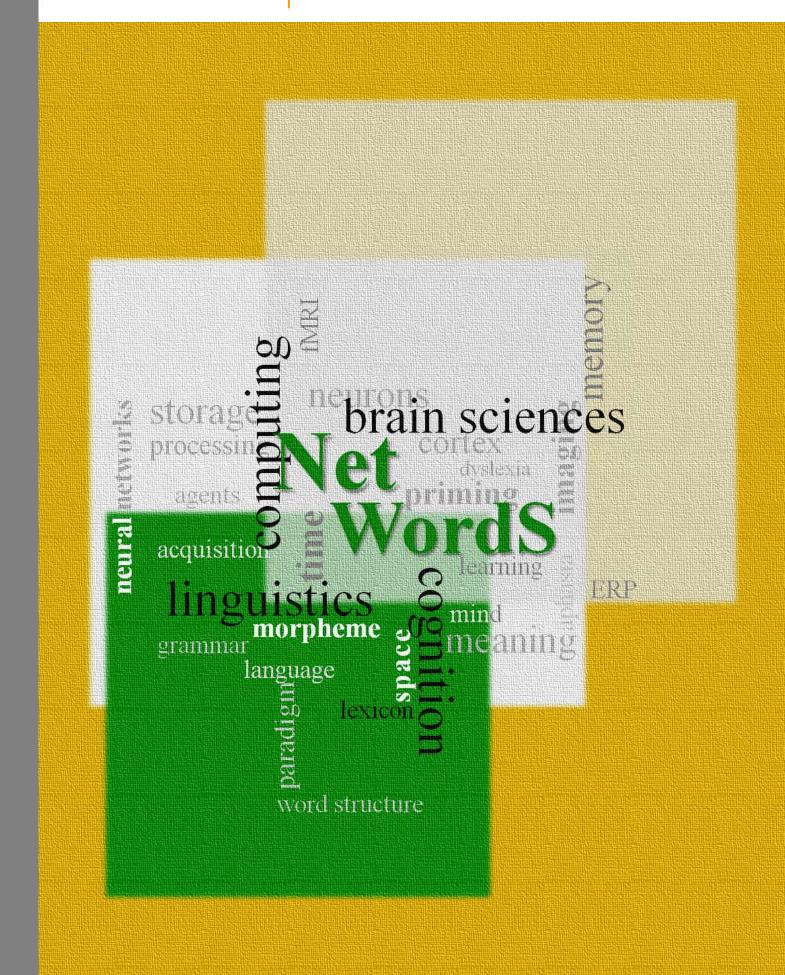


# RESEARCH NETWORKING PROGRAMME



# THE EUROPEAN NETWORK ON WORD STRUCTURE (NetWordS)

Standing Committee for the Humanities (SCH)



The European Science Foundation (ESF) is an independent, non-governmental organisation, the members of which are 80 national funding agencies, research performing agencies, academies and learned societies from 30 countries.

The strength of ESF lies in the influential membership and in its ability to bring together the different domains of European science in order to meet the challenges of the future.

Since its establishment in 1974, ESF, which has its headquarters in Strasbourg with offices in Brussels and Ostend, has assembled a host of organisations that span all disciplines of science, to create a common platform for cross-border cooperation in Europe.

ESF is dedicated to promote collaboration in scientific research, funding of research and science policy across Europe. Through its activities and instruments ESF has made major contributions to science in a global context. The ESF covers the following scientific domains:

- Humanities
- · Life, Earth and Environmental Sciences
- Medical Sciences
- Physical and Engineering Sciences
- Social Sciences
- Marine Sciences
- Materials Science
- Nuclear Physics
- Polar Sciences
- Radio Astronomy Frequencies
- Space Sciences

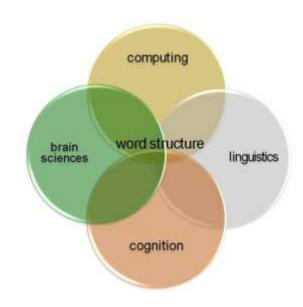
# Introduction

Morphologically complex words are common to all European languages. They represent a fundamental part of what we mean by human language knowledge and the basic building blocks of language productivity. Nonetheless, words remain a challenging realm of scientific inquiry, at the interface between lexicon and grammar, requiring integration of a number of orthogonal disciplines and approaches, ranging from psycho- and neuro-linguistics, to theoretical, variationist and historical linguistics, to memory processes and computational models of (sub)symbolic processing.

Scientists all over Europe are currently pursuing important lines of work on word structure, mostly supported by nationallyfunded projects or bi-lateral cooperation programmes. There nonetheless seems to be a growing need for a larger-scale integrated effort, focusing European on common medium-term objectives, to promote cross-fertilisation interdisciplinary and synergy, and optimise research to investments in terms of more convergent and complementary efforts. The European research scenario is particularly conducive to these goals, due to the robustly empirical character of its methodological stance and the unique range of relevant scientific domains where European scientists appear to have, at present, a huge potential for major breakthroughs.

By bringing together experts of various research fields (from brain sciences and computing to cognition and linguistics) and of different theoretical inclinations, NetWordS intends to advance our current awareness of the theoretical, typological, psycholinguistic, computational and neurophysiological evidence on the structure and processing of words, with a view to promoting novel methods of research and assessment for grammar architecture and language physiology. This will be achieved through knowledge networking and dissemination and scientific meetings organised over a four-year period.

Moreover, the Research Networking Programme aims to have a highly interdisciplinary profile, to promote training and development of young scientists through short visits and exchange grants, and to encourage the integration of new partners.



The running period of the ESF NetWordS Research Networking Programme is four years, from May 2011 to April 2015.

# Scientific context

Words are the basic building blocks of language productivity, establishing the most immediate connections between language and our conceptualisation of the outside world. Besides, they represent complex interface units, which are not only parts of larger constructions such as phrases or sentences, but are themselves, in all European languages, made up out of simpler meaningful sub-lexical constituents, such as roots and affixes.

Such a dual status of morphologically complex words, at the interface between lexicon and grammar, raises a number of fundamental questions, many of which are still unanswered. How are words processed in working memory? Are they stored in longterm memory as a whole or rather composed 'on-line' in working memory from stored sublexical constituents? Do both knowledgebased factors, such as formal regularity and semantic transparency, and usage-driven factors, such as word length and frequency, play any role in this? Does word-level knowledge require parallel development of form and meaning representations, or do the latter develop independently at a different pace? How do word meanings function and combine in communicative contexts and evolve through learning? Does lexical knowledge affect on-line processing? Do the dramatic differences in word structures across the languages of Europe impact on processing models worked out on the basis of a single language? What neurobiological patterns of connectivity sustain processing and storage in the brain?

Almost all levels of language knowledge and processing (from phonology to syntax and semantics) are known to be affected by knowledge of word structure at varying degrees. A better understanding of the human strategies involved in learning and processing word structure thus lies at the heart of our comprehension of the basic mechanisms serving both language and cognition and is key to addressing the three fundamental challenges for the study of the

physiology of grammar that are described in more detail below.

#### **Lexicon and Grammar**

According to dual-route approaches to word structure, recognition of a morphologically complex input word involves two interlocked steps: i) preliminary full-form access to the lexicon, ii) optional morpheme-based access of sub-word constituents of the input word, resulting from application of combinatorial rules taking care of on-line word segmentation. Algorithmically, step ii) is taken if and only if step i) fails to find any matching access entry in the lexicon. Such a view, recently challenged by several scholars, rests on the hypothesis of a direct correspondence between principles of grammar organisation (lexicon vs. rules), processing correlates (storage vs. computation) and localisation of the cortical areas functionally involved in word processing. Although such a direct correspondence is probably the straightforward model of the grammarprocessing relation, it may only be the artefact of outdated views of memory as rote storage. In fact, other theoretical models have put forward a more nuanced indirect correspondence hypothesis. For instance, in Word-and-Paradigm tradition, inflected forms are associatively related through possibly recursive paradigmatic structures, defining entailment between forms. Any serious appraisal of such indirect correspondence an requires extensive empirical testing on a wide array of morphologically rich languages of the sort spoken in Europe, and is likely to exceed the limits of both human intuition and box-andarrow models of cognition. We believe that increasing availability of multi-lingual data sets and computer models of language learning and processing will have much to say in this respect in the near future.

Another fundamental open issue is how theoretical models relate to neurobiologically-grounded models and theories of word structure. Recent evidence of automatic sublexical segmentation of monomorphemic words triggered by pseudo inflectional endings lends support to a less deterministic and modular view of the interaction between

and stored word knowledge on-line processing, based on simultaneously activating patterns of cortical connectivity reflecting (possibly redundant) distributional regularities in the input at the phonological, morpho-syntactic and morpho-semantic levels. At the same time, this evidence argues for a more complex and differentiated neuro-biological substrate for human language than connectionist one-route models acknowledge. are ready to suggesting that brain areas devoted to processing maximise language the opportunity of using both general and specific information simultaneously, rather maximise processing efficiency and economy of storage.

Such a dynamic view of the brain language processor makes contact also with what we know about the connection between language acquisition and processing and the human ability to retain sequences of symbols in Short Term Memory. Elements that are frequently sequenced in the subject's input are stored in Long Term Memory as single chunks, and accessed and executed in Short

Term Memory as though they had no internal structure. Such an interaction between Short Term and Long Term Memory structures points to a profound continuity between word repetition/learning and other levels of grammatical processing in language, in line with neurobiological approaches according to which Long Term Memory refers to structural networks and Short Term Memory benefits from activation of the same networks.

## Word Knowledge and Word Use

People are known to understand, memorise and parse words in a context-sensitive, construction-based and opportunistic way. Not only can speakers take advantage of token-based information such as frequency of individual, holistically stored words, but they are also able to organise them into paradigmlike structures (word families) whose overall and frequency an important is determinant of ease of lexical access and interpretation. Quantitative and analogybased approaches to word interpretation lend support to this view, capitalising on stable correlation patterns linking distributional



Figure 1 – Receptive fields of a 40x40 temporal Self-Organising Map trained on The Little Prince by A. de Saint-Exupéry. Font size and levels of grey of receptive fields are proportional to word frequency in the text. Topological organisation reflects word proximity at the level of morphological structure. (reproduced © courtesy of Dylan Lab, CNR Institute for Computational Linguistics, Pisa, Italy)

entrenchment of lexical units with productivity, internal structure and ease of interpretation.

These aspects agree with well-established psycholinguistic evidence that language comprehension is highly incremental, with readers and listeners continuously updating the meaning of utterances as they parse them. Much recent research suggests that language comprehension can be highly predictive, as long as the linguistic and nonlinguistic context supports these predictions. Prediction can also be used to compensate for problems with noisy or ambiguous input and may explain the human advantage in morphologically irregular forms parsing (where morphosyntactic and morpholexical features are marked through extended exponence) over morphologically regular forms (where a morphological exponent systematically follows a full stem).

A parsimonious explanation of anticipatory mechanisms of language comprehension is that prediction uses some components for language production. There is indirect empirical evidence pointing in this direction: listeners activate the appropriate articulatory cortical areas for tongue and lips while listening to speech and brain areas that are

associated with production during aspects of comprehension from phonology to narrative structure. This is in keeping with evidence of activation of mirror neurons in monkeys by perceptual predictions and perceived actions, but may also be understood as involving context-sensitive language 'emulators'. In turn, anticipatory mechanisms of language comprehension may be closely related to mechanisms for Short Term Memory content rehearsal such as Baddeley's phonological loop.

All of this points to a converging trend between computational and cognitive lines of scientific inquiry, supporting the view that grammar and lexical competence are acquired through minimal steps, shaped up by performance-driven factors such as memory limitations, frequency-based sensitivity, and modality-specific constraints, ultimately blurring the dichotomy between language knowledge and usage.

# **Words and Meanings**

By exchanging words in ecological settings, we share, assess, modify, extend and structure our 'semantic memory'. Yet, the nature and content of such memory, the

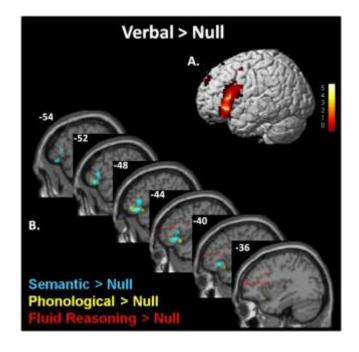


Figure 2 – **Left lateral PFC involvement in verbal fluid reasoning**. (A) Brain rendering showing activations for Verbal Fluid Reasoning > Null contrast for all participants. (B) Left lateral PFC regions active in the semantic reasoning task (cyan), in the phonological reasoning task (yellow), and common fluid reasoning regions across verbal and visual domains (red). x coordinates are provided for sagittal views. (reproduced © courtesy of Basque Center on Cognition, Brain and Language, Donostia, San Sebastián, Basque Country, Spain).

<del>-</del>

principles of its associative organisation and internal structure, the developmental role of the dynamic interaction between linguistic form, meaning and sensing are among the most controversial issues in the current linguistic and neuro-cognitive debate.

Suggestions in the literature range from relatively abstract representations, including hierarchical semantic networks and lexical conceptual structures, to more concrete perceptual- or motor-based representations. Each of these approaches faces difficulties. Abstract representations elude the issue of symbol interpretation by severing meaning from our system of experiences of the external world. On the other hand, linguistic units can combine and behave distributionally in ways that are not strictly predictable from their semantic properties. Inferences, sense extensions, metaphors and processes of concept composition and coercion show that grounded sensory motor knowledge does not suffice to account for our ability to extract from language. Intermediate meaning hypotheses need to be entertained and empirically assessed, casting meaning as abstract, schematic representations, based linguistically articulated, structured on knowledge and word co-occurrences in large samples. which are nonetheless

embodied in human perceptual and motor systems. Researchers working in a neurocomputational framework have recently addressed issues of semantic knowledge arising from patterns of combinatorial information using more brain-like neural network simulations.

Interpretation of Noun-Noun compounds such as 'bread knife' requires integration of the meaning representations associated with the two constituent nouns and independently accessed from the lexicon. However, it has recently been shown that access conceptual representations is considerably more dynamic and context-sensitive, so that the whole construction appears to prompt a process of selective activation of contextuallyproperties. relevant semantic From standpoint, computational constraintsatisfaction approaches made the interesting suggestion that the interpretation of a complex construction makes use of precompiled. schematised information, memorised in the mental lexicon and applied probabilistically.

These aspects bring in the issue of interactive negotiation of referential and intentional word meanings in the process of learning word usages in daily communicative exchanges. Lexical pragmatics investigates the processes by which linguistically-specified

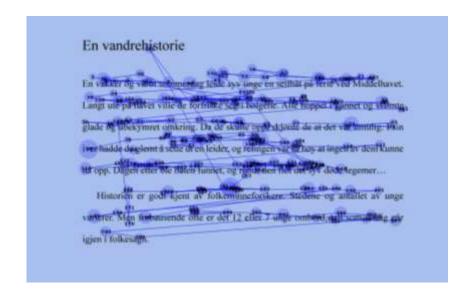


Figure 3 – Text processing in dyslexia. An example of reading patterns from a study comparing dyslexic and non-dyslexic participants. Dots represent fixations and the dots' sizes are related to fixation length. Numbering of and lines between dots indicate the order of the fixation sequence. (reproduced © courtesy of Language Acquisition and Language Processing Lab, Norwegian University of Science and Technology, Trondheim, Norway)

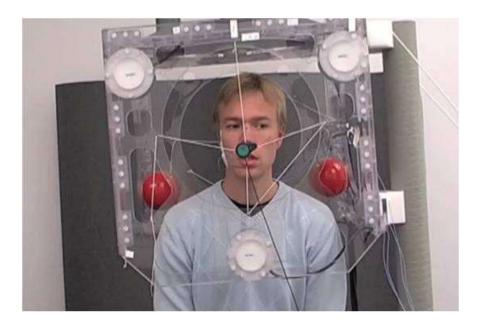


Figure 4 – Articulograph AG500 allowing sensors placed on the tongue, lips and reference points to be tracked in 3D using an electromagnetic field with high spatial and temporal resolution (reproduced © courtesy of Humanities Lab, Lund University, Sweden)

(i.e. literal) word meanings are modified in use on the basis of factors related to pragmatic competence, such as knowledge of the specific communicative context. knowledge about the co-conversant(s), knowledge about the specific ongoing task general knowledge of the world. Mediation of all these factors is key to understanding the ontogenesis of word meaning and its creative usage in daily conversation, as illustrated by so-called 'oneoff compounds' such as Downing's 'apple juice seat' example.

# **Aims and Objectives**

Europe has firm and deep roots in as diverse disciplinary fields as theoretical models of language architecture, brain cognitive modelling, language development, short-term and long-term memory processes, psycho-computational models of processing and storage, predictive models of machine language behaviour, learning, diachronic, diamesic and diastratic evidence of language varieties. The present healthy condition of European research makes time ripe for a larger-scale cross-disciplinary European effort into word structure aiming at:

- \* exploring the implications of domainspecific approaches for other fields
- testing claims by broadening the empirical basis for their support
- examining whether extensions of theoretical claims can be developed
- \* promoting interdisciplinary crossfertilisation and synergy
- \* focusing on common medium-term objectives
- \* optimising research investments in terms of convergent and complementary efforts.

There growing awareness interdisciplinary cooperation in this area will have much wider chances of success than traditional specialist work in highly focused knowledae domains and that it consolidate European excellence in the field. By bringing together European (and non-European) experts in complementary knowledge areas, NetWordS rises to this challenge by setting common research priorities, developing joint training programmes and establishing virtual crossdisciplinary laboratories and research infrastructures. Collaboration will unfold through the following steps:

- discuss and develop consensual word representations in context
- establish common experimental protocols and suggest novel ones
- take stock of and integrate data based on the large array of European languages
- transfer best practice in use of new computational and statistical techniques for lexicon modelling
- share experimental evidence, software and equipment
- facilitate, through community building, the development of optimum crossdisciplinary and cross-linguistic research strategies
- prompt and extend collaboration between partners and link European activities with the wider community world-wide.

# Programme activities and instruments

## **Scientific Partnerships**

**NetWordS** promotes development of interdisciplinary transnational partnerships through short-visit grants, that are assigned yearly on the basis of open calls for short-term project proposals. Scholars taking part in interdisciplinary activities funded through NetWordS grants convene periodically to discuss disseminate results. Mature results are also expected to be disseminated and published through newsletters, existina international conferences, journals and edited books. Short-visit grants are also geared towards planning focused collaborative work, with a view to catalysing credible large-scale proposals within more application-oriented European projects and initiatives.

# **Training**

NetWordS promotes training of young scientists through two instruments: **exchange grants** and **summer schools**. Exchange grants are meant to cover long stays (up to 6 months) of promising junior researchers at leading hosting labs. Grants are assigned yearly on the basis of **open calls**.

Two summer schools, planned to take place in **2012** and **2014**, are aimed at bringing up a new generation of PhD students and young researchers with a truly interdisciplinary

background, and shaping new ways of thinking that are conducive to crossdisciplinary breakthroughs.

# **Scientific Meetings**

NetWordS organises yearly **workshops** on inter-disciplinary issues in word structure. The usual time frame is between late November and early December. A major final conference is planned to take place in 2015.

# **Discussion and Networking**

To maximise synergy, NetWordS sets itself the goal of defining a priority list of shared research topics of general interest (e.g., word reading, interpretation of complex nominals. developmental acquisition inflection, etc.) that will be addressed and discussed from the perspective of the three challenges above-listed (Lexicon Grammar, Word Knowledge and Word Use, Words and Meanings) through NetWordS internet forums. Forums are intended to stimulate discussion on domain-specific approaches and explore ways of integrating and extending current approaches also through data sharing.

#### Global dimension

NetWordS promotes a global world-wide collaborative dimension through established links with other cognate research initiatives such as the *Mental Lexicon Research Group* in Canada.

# **Joining NetWordS**

**NetWordS** encourages **integration** of new European partners through an open cooption scheme. For the latest information about the programme and if you wish to know more about how to join NetWordS, consult the NetWordS websites or use the email contact:

www.esf.org/networds

www.networds-esf.eu

info-networds@ilc.cnr.it

# **Funding Organisations**

ESF Research Networking Programmes are principally funded by the Foundation's Member Organisations on an à la carte basis. NetWordS is supported by:

Fonds zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung Österreich (FWF)

Austrian Science Fund, Austria

Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek-Vlaanderen (FWO)

Research Foundation Flanders, Belgium

- Nacionalna zaklada za znanost (NZZ) National Foundation for Science, Croatia
- Det Frie Forskningsråd Kultur og Kommunikation (FKK)

The Danish Council for Independent Research - Humanities, Denmark

Suomen Akatemia

Academy of Finland / Research Council for Culture and Society, Finland

Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)

National Centre for Scientific Research -France

- Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) German Research Foundation, Germany
- Országos Tudományos Kutatási Alapprogramok (OTKA) Hungarian Research Fund, Hungary
- Irish Research Council for the Humanities and Social Sciences (IRCHSS) Ireland
- Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), National Research Council, Italy
- Norge Forskningsråd (NCR) Research Council of Norway, Norway
- Slovenská Akadémia Vied (SAV) Slovak Academy of Sciences, Slovak Republic
- Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (SRA)

Slovenian Research Agency, Slovenia

Departmento de Educacion, Universidades e Investigacion País Vasco, Spain

Forskningsradet för Arbtsliv och Socialvetenskap (FAS)

Swedish Research Council, Sweden

# **NetWordS Steering Committee**

#### Vito Pirrelli (Chair)

Institute for Computational Linguistics Italian National Research Council Pisa. Italy

Email: vito.pirrelli@ilc.cnr.it

# Wolfgang Ulrich Dressler

Austrian Academy of Sciences Vienna, Austria

Email: wolfgang.dressler@univie.ac.at

#### Walter Daelemans

University of Antwerp Antwerp, Belgium

Email: walter.daelemans@ua.ac.be

#### Ida Raffaelli

University of Zagreb Zagreb, Croatia

Email: ida.raffaelli@ffzg.hr

#### Hanne Ruus

Department of Scandinavian Studies - University of Copenhagen, Denmark Email: haru@hum.ku.dk

#### Krista Lagus

Aalto University, School of Science Aalto, Finland

Email: krista.lagus@tkk.fi

#### Hélène Giraudo

Laboratoire CLLE - Maison de la Recherche Université de Toulouse le Mirail Toulouse, France

Email: helene.giraudo@univ-tlse2.fr

## Ingo Plag

University of Siegen Siegen, Germany

Email: plag@anglistik.uni-siegen.de

#### Gábor Prószéky

Pázmány Péter Catholic University Budapest, Hungary

Email: proszeky@itk.ppke.hu

# Paolo Acquaviva

School of Languages and Literatures University College Dublin Belfield, Dublin, Ireland

Email: paolo.acquaviva@ucd.ie

#### Mila Dimitrova Vulchanova

Norwegian University of Science and Technology

Trondheim, Norway

Email: mila.vulchanova@ntnu.no

#### Radovan Garabík

Slovak Academy of Sciences Bratislava, Slovak Republic Email: <a href="mailto:radog@juls.savba.sk">radog@juls.savba.sk</a>

#### **Tomaz Erjavec**

Department of Knowledge Technologies Jozef Stefan Institute Ljubljana, Slovenia

Email: tomaz.erjavec@ijs.si

# **Manuel Carreiras**

Basque Centre on Cognition, Brain and Language St. Sebastian. Spain

Email: m.carreiras@bcbl.eu

#### **Carita Paradis**

Centre for Languages and Literature Lund University Lund, Sweden

Email: Carita.Paradis@englund.lu.se

# **Programme Coordinator**

#### Claudia Marzi

Institute for Computational Linguistics Italian National Research Council Pisa, Italy

Email: <a href="mailto:claudia.marzi@ilc.cnr.it">claudia.marzi@ilc.cnr.it</a> coordination-networds@ilc.cnr.it

# **ESF Liaison**

# **Barry Dixon**

Science Officer

#### **Marie-Laure Schneider**

Administration

European Science Foundation 1 quai Lezay-Marnésia BP 90015 67080 Strasbourg cedex France

Tel: +33 (0)3 88 76 71 39 Fax: +33 (0)3 88 37 05 32 Email: <u>sch-rnp@esf.org</u>

For the latest information on this Research Networking Programme consult the NetWordS website www.networds-esf.eu

or visit the following ESF link <a href="https://www.esf.org/networds">www.esf.org/networds</a>

or write to info-networds@ilc.cnr.it